

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY THE CHINESE PRESS (CANADA) LTD. 110 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Telephone: (604) 685-8575

天氣
雨驟有陰天
度九度溫最高
度二度溫最低

因空中列車籌資計劃告吹感不滿 省長由歐返抵溫埠 聲言將與首相對話

溫哥華十六日訊：卑詩省長溫德心，於上星期六從荷蘭返抵溫哥華，在機場向記者發表談話。
溫德心由於省府空中列車籌資計劃遭受溫太華否決，感到非常不滿，聲言將與首相對話。
溫德心在記者會上說，當他在歐洲與穆倫尼接洽時，他一直是在等待中。
溫德心說，本星期他需優先辦理之事，乃與穆倫尼接洽，溫德心表示，他在歐洲時，曾花不少時間與金錢，企圖與穆倫尼接洽，但未能如願。溫德心說，他由投資人士認購，將親自前往溫太華，另備值五千萬之單位亦已發行並售。
溫德心說，但聯邦政府財政部，長古維利，曾派出一項計劃，使長古維利否決上述單位。溫德心說，其理由為上述單位保證信託單位，拿大本人已認購，保證利息，同時免加上此等信託稅廿一年。
溫德心說，他更獲得該項信託單位之信託單位，全部本上之不公平。

卑詩青年染愛滋病 近月來有一人死 專家呼籲採取行動防止

溫哥華十六日訊：一名十餘歲之卑詩青年，最近因染愛滋病而死。另最低限度有兩名其他十餘歲青年染有該病。
此為本省最早有人染有該病之個案。專家呼籲採取行動防止。
該等專家認為，街角商店及學校應有避孕套出售，同時須給予青年人以更「明晰」的教育。
溫哥華衛生官布拉克特說，避孕套應更易於在學校、街角商店、麥氏牛奶、及七、十一等商店購得。此係一種新疾病，能致人於死。如能早將其危險性告知人們，則該病可以防止，否則人們可因愚昧無知而致死亡。
布拉克特說，根據醫生及醫院所編訂的統計，最近數月來有一百九十九名青年染有愛滋病，其中有一百零六名已告死亡。
泰維維爾說，愛滋病之潛藏時期為一至三年，是以上述死者有可查。卑詩省迄今為止，已證實有二百零六宗愛滋病個案，其中患者逾半數已告死亡。

電單車與警車發生相撞 本女比嚴重車禍 鐵騎士當場喪生

溫哥華十六日訊：一名本女比電單車騎士，在駕駛警車巡邏時，突與一輛電單車相撞，導致該名騎士當場喪生。
警方表示，該名騎士在駕駛警車時，正以時速約六十公里行駛，突然與一輛由後方駛來的電單車相撞。電單車騎士在撞擊後，被拋出車外，並被警車輾過，送院後不治身亡。
警方正在調查事故原因，並對該名警車駕駛員進行問話。

卡城四車連環相撞 一名女子不幸喪生

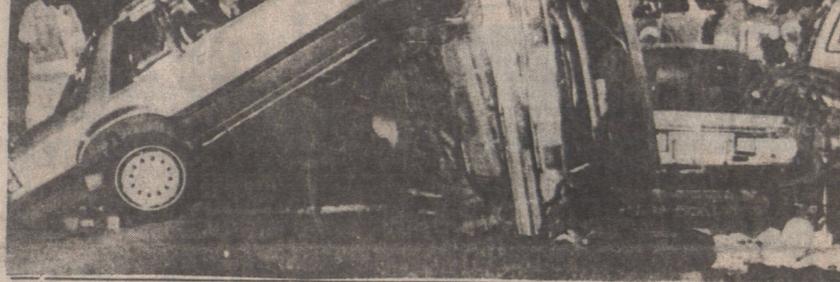
卡加利十六日訊：卡加利市北區星期六晚發生一宗嚴重車禍，四輛汽車連環相撞，其中一名女子在車禍中不幸喪生。
警方表示，事故發生在卡加利市北區的一條主要幹道上。當時正下著大雨，路面濕滑。四輛汽車在行駛過程中發生連環相撞，其中一輛汽車翻側，導致一名女子被困在車內，送院後不治身亡。
警方正在調查事故原因，並對其他三名車禍受傷者進行治療。

溫東區星期日靜寂長夜 槍聲突起兩男子 警察擊斃

溫哥華十六日訊：溫哥華東區星期六深夜，發生一宗槍擊案，兩名男子在街頭交火，其中一人被警察擊斃。
警方表示，槍擊案發生在溫哥華東區的一條街道上。當時有兩名男子在街頭交火，其中一人被警察擊斃，另一人受傷送院。
警方正在調查槍擊案的動機，並對現場進行了搜查。

香港旅遊業 去年收入 增二成三

香港二月十六日電：香港旅遊業協會主席吳坦今午在記者招待會上稱，一九八六年香港旅遊業總收入增加百分之二十三。
吳坦表示，去年旅遊業總收入增加百分之二十三，主要是由於旅遊業協會在過去一年中，加強了對旅遊業的推廣和服務。
吳坦說，去年旅遊業協會共舉辦了多項旅遊推廣活動，吸引了大量遊客來港旅遊。此外，旅遊業協會還加強了與各旅遊代理商的合作，提高了旅遊業的競爭力。



澳門居民申請來港 香港下月開始接受

香港二月十六日電：香港移民入境事務處宣佈，將從下月起開始接受澳門居民申請來港。
入境事務處表示，澳門居民申請來港，必須符合一定的條件，包括在澳門居住滿七年，以及在澳門有穩定的經濟來源。
入境事務處還表示，澳門居民申請來港，必須先獲得香港移民入境事務處的批准，然後才能來港。

斯里蘭卡內戰 三十四人死

溫哥華訊：斯里蘭卡內戰，最近造成三十四人死亡。
據悉，斯里蘭卡內戰是由於政府軍與泰米爾猛虎組織之間的衝突。最近發生的一場戰鬥中，政府軍與猛虎組織都遭受了重大損失。
斯里蘭卡政府表示，政府軍在戰鬥中陣亡了十人，而猛虎組織則陣亡了二十四人。此外，還有三名平民在戰鬥中喪生。

巴勃斯內難民營內 飢荒威脅迫在眉睫

溫哥華訊：巴勃斯內難民營內，飢荒威脅迫在眉睫。
據悉，巴勃斯內難民營位於斯里蘭卡，目前正處於飢荒的邊緣。由於政府軍與猛虎組織之間的衝突，難民營內的糧食供應已經斷絕。
難民營內的居民表示，他們已經好幾天沒有吃飽飯了。許多人已經開始餓死，這已經引起了國際社會的關注。



聯邦政府獨立委員會建議 調整三個省份選區

溫哥華訊：聯邦政府獨立委員會建議，調整三個省份的選區。
委員會表示，目前的選區劃分已經不適應人口增長和地區發展的需要。因此，委員會建議對三個省份的選區進行調整，以確保選舉的公平性和代表性。
委員會還建議，在調整選區時，應考慮到地區的發展和人口的分佈，確保每個選區都有足夠的人口。

溫埠京士城區取消 四月一日加稅

溫哥華訊：溫埠京士城區，將於四月一日取消。
據悉，溫埠京士城區是一個特殊的行政區，目前正處於取消的過程。該區將於四月一日正式取消，其管轄範圍將重新劃分。
溫埠京士城區取消後，該區內的各項事務將由溫哥華市政府接管。此外，該區內的稅收也將重新劃分。

華聲錄影公司傢私部

營業時間：星期一至五上午十時至晚上九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

14日定期錄影四次，無線接收
七個不同系統，前面入帶，105台
特台器 大特價 \$399.00

DC VIDEO AUDIO TV
FURNITURE & APPLIANCES

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

2044 TURNER ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 251-1616
中文: 254-1033

修理：大小凍房
裝置設計：空氣調節
各式凍櫃、制雪櫃
暖氣、熱水爐
爐頭雪櫃

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
電話：253-4706

免費估價 電話：253-4706
取價從廉

24小時服務

修理：裝置設計
乾洗衣機、爐頭雪櫃、大小凍房、凍櫃、制雪櫃、空氣調節、家庭電器

星晨旅遊 MorningStar

溫哥華分公司
地址：溫哥華街2735號(夾十二街) 舖後有停車場
電話：877-1366

日本—東京、日光六日團 \$1538.
東京、富士山七日團 \$1638.

暢遊東京、迪士尼樂園、明治神宮、淺草、東照宮、中禪寺湖、華嚴瀑布、箱根、大涌谷、橫濱、青止瀑布、田崎珍珠塔。

江南—北京十三日貴賓回港團 \$1988.

以上各團包來回香港一年機票，住宿一流酒店，豐富膳食，專業導遊，領隊，行程節目精心策劃。
專為個別團、學生團體安排前往各地旅行團。歡迎查詢。代售世界各地特廉機票、酒店、奉送旅行安全保險。

熱帶風情 盡收眼底

香港、星、馬、泰十一日團 \$1888.

貴賓享受 價錢實惠

出發日期：三月十四日、四月十八日、五月十六日、六月廿七日、七月四日、七月十八日、八月一日、八月十五日、九月廿六日

泰國、曼谷、芭堤雅七日團 \$1498.

夏瑞芳與商務印書館

明健

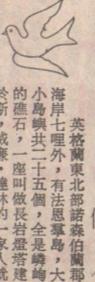
夏瑞芳，上海人，是商務印書館的創辦者之一。他於一九〇二年創辦商務印書館，是中國近代出版業的先驅。夏瑞芳在商務印書館工作多年，為該館的發展做出了巨大的貢獻。他不僅在出版業方面有著卓越的成就，還是一位熱心公益的社會人士。夏瑞芳的去世，是中國出版界的一大損失。



夏瑞芳的去世，是中國出版界的一大損失。他不僅在出版業方面有著卓越的成就，還是一位熱心公益的社會人士。夏瑞芳的去世，是中國出版界的一大損失。

人物誌

格魯斯怒海救人



格魯斯怒海救人，這是一個感人的故事。格魯斯在海上遇到了一艘遇險的船隻，他毫不猶豫地跳入海中，奮力救人。他的英勇行為得到了人們的廣泛讚揚。格魯斯的故事告訴我們，在危急關頭，我們應該挺身而出，救人於危難之中。

愛因斯坦與卓別林



愛因斯坦與卓別林，這兩位偉大的天才，在科學和藝術領域都取得了驚人的成就。愛因斯坦是物理學大師，他的相對論改變了我們對宇宙的看法。卓別林是喜劇大師，他的電影深受觀眾喜愛。這兩位天才的相遇，是科學與藝術的完美結合。

第一位女太空人談感受

第一位女太空人談感受，這是一個令人興奮的話題。第一位女太空人談到了她在太空中的經歷和感受。她描述了太空的浩瀚無垠，以及失重狀態下的奇妙感覺。她的經歷激發了人們對太空探索的興趣，也為後來的太空飛行者提供了寶貴的經驗。

華安旅遊服務社
Van-China Travel Services Inc.
223 KEEFER STREET VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1X6 TEL: (604) 681-8531

中國之旅：
一、中國風光遊：四月二日出發（廿三天）
廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。
二、神州西遊：四月十四日出發（廿一天）
廣州、成都、拉薩、成都、重慶、武漢、廣州。
三、中國精選遊：五月六日出發（廿四天）
廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京、北京、廣州。
四、中國精華遊：六月十四日出發（廿三天）
廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京、北京、廣州。

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 688-6025

經營：
中國土產
冰霜燒烤
海味京果
涼果醬料
名瓷古玩
馳名藥材
青丹丸散

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 694-6381
QUON ENG

華人高級代理
伍偉權

華僑金行
Wah Kiu Jewellers Ltd.
504 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. 電話 669-3247

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理
●黃白金飾 ●鑽石玉器 ●紅藍寶石
●結婚金牌 ●賀壽金座 ●專人主理
●名師設計 ●款式新穎 ●價錢持平
正價收買金銀首飾鑽石玉器

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
7229 Main Street, 近57街
PHONE: 唐達良 433-2888
王太 325-7965
經驗豐富 收費公道
並附設考筆試班
歡迎來電查詢

卑詩駕駛學院
B.C. DRIVING ACADEMY
地址 4-224 號老匯東街 電話: 873-0102
中、英、法、越、華語教授
經驗豐富 忠誠服務 免費接送 講解詳細
專人指導 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢
實習全科課程 144元八小時
教頭馮尚榮 8790319 校長曾慶芳 3256913
WAYNE FUNG JACQUELINE TANG

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 秘魯綠豆
優質發芽 秘魯綠豆
電話: (604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

左筆權
大傾古家 溫哥華
精批命理、標準論相
龜卜易卦、天星擇日
精究陰陽風水定向
接批外埠命書、移玉駕臨
新加坡：211, 611 MAIN ST. VAN. MANORIN BLDG. B.C. V6A 2A5
溫哥華唐人區福街611號
文華商業大廈二樓候教大門不貼招牌
電話: (604) 681-8008

通達駕駛學校
T.T. DRIVING SCHOOL
NO. 6-246 EAST BROADWAY
(BROADWAY & KINGSTON)
VANCOUVER, B.C.
電話: 433-7214
251-5015
PAGE: 680-3996

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高
全程八鐘 \$144元
歡迎補鐘

城市駕駛學校
City Driving School
4522 緬街近廿九街
電話 874-4544

蘇偉勝
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

新新珠寶金行
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
溫哥華緬街 547 號
TEL: (604) 683-1920
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

何桐攝影院
HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話: (604) 688-2933, 681-5848

合家影相 (黑白) 4張 4.80
入籍相 (彩色) 4張 8.80
護照相 (彩色) 4張 8.80
耆英影相 紀念相 免費送 4X5 一張
合家相

其他結婚相 (新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、
一律八折優待。
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C. 省國際沙龍評判員
會榮獲 B.C. 省冠軍獎。

京士威駕駛學校
KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
歷史悠久 經驗豐富
254-8564 (廿四小時)
另設特別班為不懂英語的僑胞
並指導筆試 全程 130元

教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
歷史悠久 經驗豐富
全程 130元，並有筆試班。
馮坤威校長 438-3438

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址: 域多利街 5869 號
電話: 321-3722

考專免收經師全
取人費費驗質程
筆指接公豐優 130
試導送平富良 元

校長: 方勵強夫人 電話: 321-3722
298-4623

萬國駕駛學校
地址: 206 東六街及緬街 223 室
電話: 327-9174
872-0058
校長: 楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費車接送

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
電話: 253 6888 253 1333

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試
應人準及 P.N.E. 區 8 小時 139 元
並設中英文筆試班
聘請男女教車師多名。
地址: 823 號士定東街 & HAWK (近唐人街)

高級駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試 全程 130元
學自動級棍波車
吳志強 872-8717

宇宙駕駛學校
UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.
經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢

電話: 874 2524 4379617
全程只收 108 元

萬國駕駛學校
地址: 206 東六街及緬街 223 室
電話: 327-9174
872-0058
校長: 楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費車接送

寄信之後

在寄給所愛的人的信時，不但仔細地一再讀信封上的字，生怕寫錯了什麼；就是放進信箱時，也一再回頭看，好像怕那封信會從信箱裡溜出來似的。

情海

情海茫茫，在茫茫情海中，尋找出一方位置，伏在岸邊，靜靜地等待著，等待著那隻小船，帶著你的愛，駛向我。

糖是純粹化學物

「糖」是生活中不可缺少的東西，在化學上，糖是純粹化學物。糖的化學式是C12H22O11，分子量為342.30。

天下

天下之大，無奇不有。在茫茫人海中，尋找一個志同道合的人，談何容易。

鐘丑小

小鐘，你為什麼叫小鐘？因為你是一個小鐘錶的愛好者嗎？

鍊珠彩串

彩珠鍊，是女孩子最喜愛的飾品。它不僅可以裝飾自己，還可以作為禮物送給親朋好友。

你也是人

你也是人，你也有感情，你也有思想。不要因為你是人而自卑，要因為你是人而自豪。

「百家爭鳴」與陳伯達

「百家爭鳴」是毛澤東在1956年提出的，旨在鼓勵知識分子自由發表意見。陳伯達是當時的重要人物之一。

起談陵皇始秦由

秦始皇的陵墓，是中國歷史上最大的工程之一。它的建造過程，反映了秦朝強大的國力和統一的意志。

雪花風

雪花風，是中國傳統的一種民間藝術形式。它通過生動的動作和表情，表現各種生活場景。

單錯入

單錯入，是漢語中的一種音韻現象。它指的是聲母和韻母在發音時的配合關係。

色行極南

南極行色，是探險家們在南極洲的艱苦經歷。它展示了人類對未知的勇氣和探索精神。

一證可包括幾種症候

中醫理論中，「一證可包」是指一個症狀可以反映多種病機。這體現了中醫辨證論治的靈活性。

當春不老

當春不老，是人們對長生不老的嚮往。在傳統文化中，有許多關於長生不老藥的傳說。

剪綵

剪綵，是中國傳統的一項手工藝。它通過精細的剪裁，將紙張變成各種精美的圖案。

俾手入孔

俾手入孔，是中國民間的一種遊戲。它考驗玩家的靈活性和反應速度。

記小平太

小平太，是作者對一個普通人的記錄。通過對其生活的描寫，展現了社會底層人物的真實面貌。

產東廣重亦中貨年浙

浙江年中貨，是浙江地區的一種特色產品。它產量豐富，銷路廣泛，深受消費者喜愛。

三藩市

三藩市，是美國加利福尼亞州的一個重要城市。它以其多元文化和繁榮的經濟而聞名。

願情甘心

願情甘心，是愛情中的一種境界。它意味著雙方都心甘情願地為對方付出。

情束

情束，是愛情中的一種束縛。它可能來自社會壓力，也可能來自個人的心理障礙。

寫真

寫真，是攝影藝術的一種形式。它通過鏡頭捕捉現實生活中的美好瞬間。

一部白電影

一部白電影，是指沒有對白但有情節的電影。它通過畫面和音樂來傳達故事。

年當想

年當想，是人們對未來的思考。它包括對個人發展、社會進步和國家前途的展望。

家庭

家庭，是社會的細胞。一個和諧的家庭是個人幸福和社會安定的基礎。

戶體個摩按

按摩，是一種古老的療法。它通過對人體肌肉和關節的按摩，達到放鬆身心、緩解疼痛的目的。

「三不」地帶

「三不」地帶，是指不講、不聽、不看的現象。它反映了社會中某些不良風氣的蔓延。

玲瓏面

玲瓏面，是形容女性面容清秀、小巧玲瓏。它象徵著一種優雅和清新的氣質。

非真不語

非真不語，是中國傳統的一項美德。它要求人們在說話時要誠實，不要說謊。

尚京欄

尚京欄，是京劇中的一種表演形式。它通過唱、念、做、打，展現了京劇藝術的獨特魅力。

格嚴非求師教兒幼對

對幼兒教育，應堅持嚴格的要求。這不僅是為了培養他們的學習習慣，也是為了為他們的未來奠定堅實的基礎。

床溫的年少青良不

不良青少年，是社會的毒瘤。他們往往因為缺乏教育和引導而走上歧途，給社會帶來了負面影響。

高士的

高士，是人們對高尚品德的稱呼。高士往往具有堅定的信念和無畏的精神，是社會的楷模。

精子要力爭上游

精子要力爭上游，是比喻在競爭中要不斷努力、不斷進步。只有不斷學習和充實自己，才能在激烈的競爭中立於不敗之地。

家庭衛生講座

家庭衛生講座，旨在提高公眾的衛生意識。通過講解家庭衛生知識，幫助人們預防疾病，營造健康的家庭環境。

才能與卵子結合

才能與卵子結合，是比喻人才與機會的結合。只有具備優秀的才能，才能在機遇來臨時抓住它，實現自己的理想。

今天：石洞湯黑暗神秘

冰天雪地，石洞裏，因為我們已經在黑暗中，正式沐浴，不覺地，我們已到了石洞裏。

全身解脫，大家皮膚全變了紅色。這真是一個奇蹟，而且，這真是一個奇蹟。

「四一：不想自作多情」 扭扭在一起，扭扭在一起，扭扭在一起。

「鬼」 鬼，鬼，鬼，鬼，鬼，鬼，鬼，鬼。

「越越好」 越越好，越越好，越越好，越越好。

「御駕親征」 御駕親征，御駕親征，御駕親征，御駕親征。

「步步高陞」 步步高陞，步步高陞，步步高陞，步步高陞。

「心扉」 心扉，心扉，心扉，心扉，心扉，心扉。

「過失」 過失，過失，過失，過失，過失，過失。

「二一：敗不足恥」 王國英笑，王國英笑，王國英笑，王國英笑。

「二一：竟又悄悄離去」 他沒打聲，他沒打聲，他沒打聲，他沒打聲。

「幸海出日島海」 幸海出日島海，幸海出日島海，幸海出日島海。

「十三：御駕親征」 御駕親征，御駕親征，御駕親征，御駕親征。

「步步高陞」 步步高陞，步步高陞，步步高陞，步步高陞。

「心扉」 心扉，心扉，心扉，心扉，心扉，心扉。

「過失」 過失，過失，過失，過失，過失，過失。

「二一：泥足深陷」 泥足深陷，泥足深陷，泥足深陷，泥足深陷。

「蜂風語」 蜂風語，蜂風語，蜂風語，蜂風語，蜂風語。

「二一：泥足深陷」 泥足深陷，泥足深陷，泥足深陷，泥足深陷。

「蜂風語」 蜂風語，蜂風語，蜂風語，蜂風語，蜂風語。

「過失」 過失，過失，過失，過失，過失，過失。

「心扉」 心扉，心扉，心扉，心扉，心扉，心扉。

「步步高陞」 步步高陞，步步高陞，步步高陞，步步高陞。

「御駕親征」 御駕親征，御駕親征，御駕親征，御駕親征。

「幸海出日島海」 幸海出日島海，幸海出日島海，幸海出日島海。

「二一：竟又悄悄離去」 他沒打聲，他沒打聲，他沒打聲，他沒打聲。

「二一：敗不足恥」 王國英笑，王國英笑，王國英笑，王國英笑。

「二一：泥足深陷」 泥足深陷，泥足深陷，泥足深陷，泥足深陷。

「蜂風語」 蜂風語，蜂風語，蜂風語，蜂風語，蜂風語。

「過失」 過失，過失，過失，過失，過失，過失。

「心扉」 心扉，心扉，心扉，心扉，心扉，心扉。

「步步高陞」 步步高陞，步步高陞，步步高陞，步步高陞。

「御駕親征」 御駕親征，御駕親征，御駕親征，御駕親征。

「幸海出日島海」 幸海出日島海，幸海出日島海，幸海出日島海。

「二一：竟又悄悄離去」 他沒打聲，他沒打聲，他沒打聲，他沒打聲。

「二一：敗不足恥」 王國英笑，王國英笑，王國英笑，王國英笑。

「二一：泥足深陷」 泥足深陷，泥足深陷，泥足深陷，泥足深陷。

「蜂風語」 蜂風語，蜂風語，蜂風語，蜂風語，蜂風語。

「過失」 過失，過失，過失，過失，過失，過失。

「心扉」 心扉，心扉，心扉，心扉，心扉，心扉。

「步步高陞」 步步高陞，步步高陞，步步高陞，步步高陞。

「御駕親征」 御駕親征，御駕親征，御駕親征，御駕親征。

「幸海出日島海」 幸海出日島海，幸海出日島海，幸海出日島海。

「二一：竟又悄悄離去」 他沒打聲，他沒打聲，他沒打聲，他沒打聲。

「二一：敗不足恥」 王國英笑，王國英笑，王國英笑，王國英笑。

「二一：泥足深陷」 泥足深陷，泥足深陷，泥足深陷，泥足深陷。

「蜂風語」 蜂風語，蜂風語，蜂風語，蜂風語，蜂風語。

「過失」 過失，過失，過失，過失，過失，過失。

「心扉」 心扉，心扉，心扉，心扉，心扉，心扉。

「步步高陞」 步步高陞，步步高陞，步步高陞，步步高陞。

「御駕親征」 御駕親征，御駕親征，御駕親征，御駕親征。

「幸海出日島海」 幸海出日島海，幸海出日島海，幸海出日島海。

「二一：竟又悄悄離去」 他沒打聲，他沒打聲，他沒打聲，他沒打聲。

「二一：敗不足恥」 王國英笑，王國英笑，王國英笑，王國英笑。

自殺王國 位首界世居目數者殺自 戀失及敗失業事是因原 响影神精道士武受有還

日常所用安全火柴 何以有「安全」稱號 主要是火柴盒側塗無毒的紅磷

鸚鵡前頭不敢言 鸚鵡真的會搬弄是非嗎 對鸚鵡學舌「試進行科學分析

初期外科症狀之判斷 有時不可能十分準確 手術後若干天可行房視健康情況而定

春秋時代 著名作家 來源簡介 仰韶文化

肉螺殼螺以 制食與時非並 飲食講 朝商在早國中 起興已法食此

侍服易不板老家皇 僱解遭慘姆孫王



上：蘇格蘭王妃蘇格蘭王子出世的... 蘇格蘭王妃蘇格蘭王子出世的...



駕車可影響性格 與平時判若兩人

雖然英國白金漢宮發言人對巴巴拉出世的突然離世解釋為：由於蘇格蘭王子已全日制學校，蘇格蘭王子和王妃都同意，這事是蘇格蘭王子的朋友巴巴拉，在巴巴拉出世的當晚，她太可能是蘇格蘭王子的朋友，她太可能是蘇格蘭王子的朋友...

人潛在的「壞」本，平時的人，這個時候突然會變得更有... 平時的人，這個時候突然會變得更有... 平時的人，這個時候突然會變得更有...

十歲人質脫險記 表現鎮定分散槍手注意

一名被劫去法蘭西，自稱原本想坐船，帶着槍械在美國登陸，上岸後，他到了附近一個機場，挾持一名十歲男童做人質，希望警方為他安排一架飛機送他回國...

表現鎮定分散槍手注意... 表現鎮定分散槍手注意... 表現鎮定分散槍手注意...

天南地北

許全不介意，不會發... 許全不介意，不會發... 許全不介意，不會發...

寡婦能否快樂?

如果... 如果... 如果... 寡婦能否快樂? 寡婦能否快樂? 寡婦能否快樂?



有分故，他不能把孩... 有分故，他不能把孩... 有分故，他不能把孩...

HOY INDUSTRIES INC. 本公司自製鋁窗美觀大方

432-7835

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

喬遷期間一律九折

雙層玻璃窗
屋內暴風窗
新膠質外牆
換屋頂水澗
靚露台上蓋
專造鋁窗紗

免費贈送眼睛保健操作圖解
請到本公司領取

喬遷啟事

皇城車房門廠

專門出售上等材料車房接門
·木·鐵·或特別製造木門
·可代客戶安裝遙控拉車房門

另有舊屋翻新各類材料·本公司於二月十三日至廿二日在 B.C. PLACE HOME SHOW BOOTH 有示範展覽·歡迎參觀·
電話：522-5394

屋頂工程
永佳屋頂工程公司
專門：★屋頂翻新 ★水瀾護理
★露台維修 ★大小工程
TEL: 253-2198

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
Y6A 2T4

Telephone: 685-2235
685-2236

本旅行社代理加航、日航、國泰航、美國西北、聯合、及環球各大航空公司機票。飛往世界各地。快捷妥當。

無論旅遊、探親、商業往還或私人渡假，本社悉心為客安排。經驗豐富。忠誠服務。

國內國外頭等豪華機票。經濟機票及特等機票。應有盡有。歡迎隨時親臨或電話定位。

代訂中國大陸、東南亞及歐洲旅遊觀光團。

備有香港台灣觀光團。加幣 \$1299。溫哥華香港直航機票。包三晚酒店。收加幣 \$150。

POINIER ENTERPRISES

Home Repairs

改建·裝修
商業·房屋
內外油漆

1030 ROBSON ST.
電話：683-5391

RENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL

商店裝修 房屋改建 屋頂瓦仔
雙層玻璃窗 土庫閣格 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房

代辦政府五千元維修補助
TEL: 255-6962

KIT WONG 建築

翻土水砌 鋁各式
新庫坭磚 鐵圍牆
改建路結 欄圍牆
建修面石 桿圍牆

本報廣告
効力宏大

五時后：
873-9361

李華電器修理

收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
低服牌電機機冰
廉務照器箱箱

電話：876 0278
251 4279

中央冷暖電器公司

24小時服務 電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理裝置 政府牌照

- 大小凍房
- 制雪機
- 冰櫃凍櫃
- 冷氣機
- 雪櫃爐頭
- 暖氣機
- 乾洗衣機
- 熱水箱
- 洗碗碟機
- 各種電器

MAYFAIR CONTRACTING LTD.

溫彼得 434-7363
李敬方 327-6922
傅呼機 645-9966

商業住宅 建築裝修 大小工程 一律歡迎

專通渠道 日夜服務

專電商水漏水管電
門動業管水阻管爐
工通住阻救更修安
具渠宅塞急換理裝

電話：254-1176
或 434-2082 余先生

胡氏電器工程有限公司
B. WU ELECTRIC LTD.

Electrical Contractor
Phone: 464-3729 Pager: 645-4286

- 商業住宅電器工程
- 加改電錶電箱電綫
- 栢文消防警報系統
- 緊急照明設備安裝
- 大小安裝修理工程
- 商業餐館栢文保養

免費估價
工作符合政府安全規格

榮昌裝修公司

政府註冊 專業技師
油漆噴漆 裝修噴漆
洗滌機 微波爐

電話：321-4482 24小時服務

盛昌水喉

星期一至六
公司：872-2468
325-8640
傳呼機：680-7016

廿四小時專人服務

急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
暖爐水HEAT 修理按裝

田德漆油瓷磚公司

零售批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意

公司：255-8394 住宅：254-2764

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.

6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
(公司) 430-4552 (住家) 325-9541

防盜

精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘

(免費估價)

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.

專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。

298-8924 124HRS. 438-1237

Z-MAPLE CONTRACTING

電話：872-7381 873-1995

磚石水電土庫閣格
油漆噴漆 裝修噴漆
洗滌機 微波爐

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002

免費估價 大小工程
水電噴漆 內外油漆
磚石噴漆 土庫閣格

遠東建築工程公司

政府註冊 專業技師
油漆噴漆 裝修噴漆
洗滌機 微波爐

電話：321-4482 24小時服務

BLOCK BROS. REALTY LTD.

JENNY SOO 蘇太

公司 321-6881
住家 420-0200
PAGER 645-3232

N.R.S. CHRISTINE LEUNG 梁寶琴

公司 435-1471
住家 263-4949
PAGER 438-2333 #7011



STEVE WONG 黃光照



4753 LITTLE ST
樓上兩房一廳，樓下兩房
開價 \$95,000 黃光照



121 N. WARWICK AVE. BBY
▲6年豪華新屋，土庫完成
6睡房兩廚房，33x122
環境風景優美 \$164,000.
蘇太 645-6918



▲3276 RENFREW
樓上2房，樓下2房，全新
裝修，地大 33x121 交通方便。
近學校，開價 \$93,500。
黃光照 645-3232



1929 E. 6TH AVE.
標準地，屋主急讓，大減價
\$168,000 黃光照 645-3232

- *6533 UNION ST. BBY. \$199,000
- *8377 OAK ST. VAN. \$119,000.
- *8231 LUNEN RD. RICH. \$119,000
- *5861 BATTISON ST. \$88,900.
- 1001 W. 55TH. VAN. \$339,000



▲8179 GOVERNMENT
地大 82x202，高貴豪華
住所，還有托兒所在內。
每月入息 \$4000，適合外
來移民投資，開價
\$220,000 黃光照 645-3232



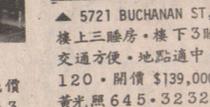
▲1927 E. 22ND AVE.
全屋翻新樓下四房一廳出租。
正層大廳及新廚房
後面有一房一廳一廁出租
樓上二房開價 \$119,000。
黃光照 645-3232



717 W. 61 AVE. VAN.
▲西區六年新，豪華名貴
5睡房，有 JACUZZI BATH
許多一流設備，44x122 實
用面積 3193 平方呎，開價
\$299,000 黃光照 645-3232



▲地 35x112 開價十萬餘。
地點適中，近巴士，蘇太
435-1010



▲5721 BUCHANAN ST. BBY
樓上三睡房，樓下三睡房可出租
交通方便，地點適中，地大 66x
120，開價 \$139,000。
黃光照 645-3232

ROBSON 街旺舖出讓 1248 ROBSON
ST.，每月租金約 \$1800 元
，現開價 \$28,000



3242 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近鐵
站，大減價 \$82,900。
蘇太 645-6918



3215 PARKER ST. VAN.
▲內外全新翻新，樓上兩
房一廳，樓下兩房一廳完
成 33x110，開價 \$99,900
梁寶琴 263-4949



▲1918 E. 40TH AVE. VAN.
兩年新，樓上三睡房，
樓下兩房一廳可出租，
城多利快 40 街，地大 33
X 125 開價 \$167,000
黃光照 645-3232



NANAIMO 夾 12 街
7 房一廳，全部翻新 46x117
土庫三房一廳，現租五百二十
五，主人房有廁，家庭房，飯
廳，壁爐，業主急讓，急賣。
梁寶琴 263-4949



▲1850 E. 49TH AVE. \$118,000。
房兩廳兩全廁，每間開價 \$121,
000 黃光照 645-3232

西區租文及城市屋
#18# 5-1155 W. 10TH AVE
有景，交通便，高尚租文，兩
房兩廳兩全廁，每間開價 \$121,
000 黃光照 645-3232



▲3276 RENFREW
樓上2房，樓下2房，全新
裝修，地大 33x121 交通方便。
近學校，開價 \$93,500。
黃光照 645-3232



1929 E. 6TH AVE.
標準地，屋主急讓，大減價
\$168,000 黃光照 645-3232



▲3276 RENFREW
樓上2房，樓下2房，全新
裝修，地大 33x121 交通方便。
近學校，開價 \$93,500。
黃光照 645-3232



1929 E. 6TH AVE.
標準地，屋主急讓，大減價
\$168,000 黃光照 645-3232



1929 E. 6TH AVE.
標準地，屋主急讓，大減價
\$168,000 黃光照 645-3232

ROBSON 街旺舖出讓 1248 ROBSON
ST.，每月租金約 \$1800 元
，現開價 \$28,000



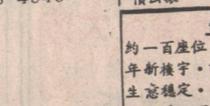
3242 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近鐵
站，大減價 \$82,900。
蘇太 645-6918



3215 PARKER ST. VAN.
▲內外全新翻新，樓上兩
房一廳，樓下兩房一廳完
成 33x110，開價 \$99,900
梁寶琴 263-4949



▲1918 E. 40TH AVE. VAN.
兩年新，樓上三睡房，
樓下兩房一廳可出租，
城多利快 40 街，地大 33
X 125 開價 \$167,000
黃光照 645-3232



NANAIMO 夾 12 街
7 房一廳，全部翻新 46x117
土庫三房一廳，現租五百二十
五，主人房有廁，家庭房，飯
廳，壁爐，業主急讓，急賣。
梁寶琴 263-4949



▲1850 E. 49TH AVE. \$118,000。
房兩廳兩全廁，每間開價 \$121,
000 黃光照 645-3232

西區租文及城市屋
#18# 5-1155 W. 10TH AVE
有景，交通便，高尚租文，兩
房兩廳兩全廁，每間開價 \$121,
000 黃光照 645-3232



3242 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近鐵
站，大減價 \$82,900。
蘇太 645-6918



3215 PARKER ST. VAN.
▲內外全新翻新，樓上兩
房一廳，樓下兩房一廳完
成 33x110，開價 \$99,900
梁寶琴 263-4949



▲1918 E. 40TH AVE. VAN.
兩年新，樓上三睡房，
樓下兩房一廳可出租，
城多利快 40 街，地大 33
X 125 開價 \$167,000
黃光照 645-3232

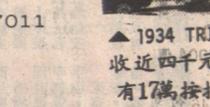


NANAIMO 夾 12 街
7 房一廳，全部翻新 46x117
土庫三房一廳，現租五百二十
五，主人房有廁，家庭房，飯
廳，壁爐，業主急讓，急賣。
梁寶琴 263-4949

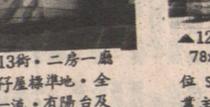


▲1850 E. 49TH AVE. \$118,000。
房兩廳兩全廁，每間開價 \$121,
000 黃光照 645-3232

西區租文及城市屋
#18# 5-1155 W. 10TH AVE
有景，交通便，高尚租文，兩
房兩廳兩全廁，每間開價 \$121,
000 黃光照 645-3232



▲1934 TRIUMPH 全新，月
收近四千元，開價 \$353,000。
有17萬按揭。
梁寶琴 263-4949



▲863 東13街，二房一廳
三層屋，好屋標準地，全
翻新保養一流，有陽台及
風景，交通方便。
梁寶琴 263-4949



▲二房一廳完成二房一
廳地 31.23x110 保養一流
現收租六百元，近 E. HAST
INGS 及 RENFREW 梁寶琴 263-
4949



11個舖位購物商場
▲本拿比全新購物商場，街角位，有29
個泊車位，地位廣闊及開陽，二萬七千
多平方呎，全部 TRIPLE NET，約有 9% NET
RETURN 86% 已租出。梁寶琴 263-4949



THOMAS CHAN 陳少鏞
271-2139
872-6681



DOMINIC LAU 劉偉光
324-3839



加華實業·燕梳有限公司
CATHAY PACIFIC REALTY LTD.



MABLE TAM 談國蘭
733-3982



PAUL YUEN 袁詠遠
251-4579
872-6681



BOB GUY
435-7255
BUS. 872-6681



JIVA 蔡少鏞
872-6681



1929 E. 6TH AVE.
標準地，屋主急讓，大減價
\$168,000 黃光照 645-3232



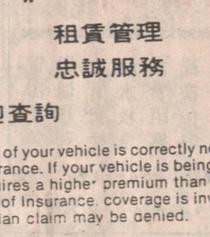
▲50x132 呎地，樓下客廳，飯
廳，廚房，樓上三睡房，土庫
完成有遊戲室及工人套房，要
價 \$285,000 請電 MABLE TAM
872-6681



SXS 行車
▲CAMBIE 夾 20 街，特大好屋，
全部兩層房單位，年入 \$36,000
十年新，要價 \$299,000，高太
872-6681 261-2832



5350 CECIL ST.
▲近 KINGSWAY 夾 JOYCE 33x105 地，
兩睡房舒適小屋，有土庫，試
七萬餘，BOB GUY 435-7255



3900 BLK WEST 31ST
▲八年新平地上庫房，土庫
完成，近 ST. GEORGE 學校及
大學，要價 \$192,500，歡迎選
價，請電：劉偉光 872-6681
或 645-3866



1929 E. 6TH AVE.
標準地，屋主急讓，大減價
\$168,000 黃光照 645-3232



1929 E. 6TH AVE.
標準地，屋主急讓，大減價
\$168,000 黃光照 645-3232

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575
華埠餐館出讓
▲片打街中心百多座位餐館，除設華麗，
廚房新式設備，東主退休十分抵買，投
資發達好機會，歡迎查詢。
徐松齡
▲坤心 77 座位西餐館，白人經營，可改
做中西餐，叫價八萬多元，歡迎選價。
▲西端 DENMAN ST. 一千多呎街角西
餐館，全酒牌，60 座位，每年生意額
超過十八萬元，叫價十二萬餘，價錢有
相宜，白人經營多年。
▲FRASER 街 6116 號，馳名 GREEK 快餐店
堂食外賣或可改其他食物店，每月生意
約七千多元，租平，叫價三萬多元，請
與徐松齡洽。

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854
西面 CAMBIE 好區，17 AVE. W. 三百
多呎 BLOCK，地 33x122，現收租六百
元，叫價十二萬多元。
▲另有商業舖，每年淨收租約十三萬元，
叫價一百六十萬元。
▲商業地與及屋，建築面積約八千呎商業
舖位，KINGSWAY 旺街，街角，叫價
四十八萬餘元，歡迎查詢。
▲ROBSON ST. 一千六百多呎，三文治及
DELI 快餐店，堂食外賣，容易經營，
或可改作其他食物店，租平，每年生意
額約七萬多元，叫價四萬餘元，試選價。
▲西區 OAKRIDGE 靚區，三房二廳，完成
全土庫，面對 OSLER 學校，環境佳，靜
中帶旺，地大 60x122，叫價二十
三萬餘元，認真抵買。
▲本拿比 EDMONDS 大街，近 I.G.A. 興旺唐
西餐館 45-50 座位，有淡酒裝修修飾，
有寬大停車場叫價七萬多元，請選價
請與徐松齡洽。

Success in Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE
▲代理 ICBC 汽車燕
梳及牌照各種手續。
代理房屋、柏文、傢
私、醫藥、商業樓宇
及生意保險。
歡迎來電詢問。

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話：687-8899
REAL ESTATE and
PROPERTY MANAGEMENT
本公司服務時間：星期一至星期五
九時至五時半，星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、
潮州、英文、越南等方言。
免費停車
廿年經驗 保證滿意
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

實事實業燕梳有限公司

VANCOUVER EAST OFFICE
2768 KINGSWAY
437-5571

ROYAL LePAGE

職員懂：英文、國語及粵語、上海、
台山、客家、潮州、福建等方言。
本公司可為業主免費電腦估價，
為買主給予低息貸款或為現金買主。

VANCOUVER EAST OFFICE
205-1651 COMMERCIAL
251-4100

MARION MAN 鄭萬方英
BUS: [604] 251-4100
RES: [604] 421-3276
全新豪華區二十七種高級設計...

EMILY CHU 朱太
公司 437-5571
住家 324-8716
FRASERVIE 區。豪華大屋...

EMILY CHU 朱太
唐人街石原樓宇。二層樓下
可作舖位。樓上住宅或貨倉...

SHARON LUM 林麗儀
公司 (604) 437-5571
住家 (604) 876-6513
KINGSWAY 夾 KNIGHT 街...

SHARON LUM 林麗儀
FRASERVIE 區。全新翻新
二層大屋。交通方便...

SHARON LUM 林麗儀
FRASERVIE 區。全新翻新
二層大屋。交通方便...

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 251-4100
住家 (604) 879-7883
24街夾RENFREW地41x100...

RAYMOND HO 何文興
24街夾RENFREW地41x100...

RAYMOND HO 何文興
24街夾RENFREW地41x100...

RAYMOND HO 何文興
24街夾RENFREW地41x100...

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229
26街夾RUPERT樓上四房...

MIKE YOUNG 楊文泉
26街夾RUPERT樓上四房...

LUCKIE LEE 李樂基
公司 437-5571
住家 299-9747
本納比鹿湖(DEER LAKE)區...

LUCKIE LEE 李樂基
本納比鹿湖(DEER LAKE)區...

MARTIN THIEN 鄧威勝
公司 437-5571
住家 434-9212
近BOUNDARY夾18街華苑...

MARTIN THIEN 鄧威勝
近BOUNDARY夾18街華苑...

MARTIN THIEN 鄧威勝
近BOUNDARY夾18街華苑...

MARTIN THIEN 鄧威勝
近BOUNDARY夾18街華苑...

BILL WONG 黃志成
公司 437-5571
住家 438-5209
全新屋1349 E. 13TH AVE...

BILL WONG 黃志成
全新屋1349 E. 13TH AVE...

MAUREEN CHAN 陳太
公司 (604) 437-5571
住家 (604) 324-7382
真正熱門門戶。商業地...

MAUREEN CHAN 陳太
真正熱門門戶。商業地...

劉富 承接裝修
地址: 606 E. 14th Ave.
電話: 879-3889

黃氏建築工程公司
電話: 253-6765
包工包料。內外油漆...

余正木工坭水
電話: 251-6248
各項裝修。油漆。水電...

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢俬等
電話: 687-1403

中明 油漆裝修大小工程
免費估價
電話: 325-5459

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057 876-6872

曹振興 代理
政府合法牌照
新裝修或修理

曹振興 代理
政府合法牌照
新裝修或修理

MULTIPLE REALTY LTD. TOM WONG 黃衍嘉
住家 公司: 434-1431
: 254-8469 傳呼機: 680-7331

MULTIPLE REALTY LTD. TOM WONG 黃衍嘉
住家 公司: 434-1431
: 254-8469 傳呼機: 680-7331

Century 21 廿一世紀公司
YULAN WONG
公司: 872-0321 住家: 321-5345

Century 21 廿一世紀公司
YULAN WONG
公司: 872-0321 住家: 321-5345

伍澤濂主理: 威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance
地址: 328 E. Hastings Street 電話: 687-8332

GOODRICH REALTY CORP.
ALFIE MARR 馬耀儼
本人經營一切買賣房屋、柏文、
物業、生意、免費估價、樂意服務。

GOODRICH REALTY CORP.
ALFIE MARR 馬耀儼
本人經營一切買賣房屋、柏文、
物業、生意、免費估價、樂意服務。

恒基置業 柯其毅 KENNETH AW
KEYSTONE RLTY LTD
公司: 261-8118 住家: 327-1689

李標 MULTIPLE REALTY
公司: 434-1431
住家: 433-7888
傳呼機: 680-7305

BILL LEE
代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價
專門代客起新屋...

Max King 美景食屋
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178

各式西餅
出爐麵包
熱辣蛋糕
結婚禮餅
生日蛋糕
各款中餅

早餐午餐
粥粉麵飯
精美小菜
各界惠顧
無任歡迎



明和公司
MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

頂好冷凍點心
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花、春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
各大商店及商場均有售
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
TEL: (604) 278-1554
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

歡迎批發訂購

花園服務
剪草 修樹 清理垃圾
251-3089

剪草倒樹
收費特平 每月開單
2月地每月收費30元
5月地每月收費45元
5月地每月收費55元
1.5月地每月收費75元
2月地每月收費95元

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431
無任歡迎
任從租住
日期隨便
特優補助
全部新裝修

喜新喜新
香佳婚新
全港運到新到
中國新穎、旗
各式新穎、尺碼
出租、款式相宜
又全、租金相宜
售、歡迎新穎、尺碼
電話: 2908307

大新餐館用具
DEAL RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E. HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具

修理: 冷暖氣機 製雪機 廚房 日夜服務
買: 爐頭 炸油爐 凍櫃 多爐 切肉刀 製雪機
TEL: 255-8338

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話: 254-9111 254-3718

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 手續及有免費車借用。
不論私人工作費或 I.C.B.C. 工作費均有特價優待
為酬謝顧客
委當。
能保證質量及工作
焗油房內處理，故
由一流專科技師於
及漆油全部工作均
採用歐美最佳材料
自新張以來因嚴格
實力車身修理公司
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較
保證。

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真

各式西餅
出爐麵包
熱辣蛋糕
結婚禮餅
生日蛋糕
各款中餅
電話定購
快捷妥當

請用華貴大方餅券
歡迎社團預定茶會

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面



代理國內、外特廉機票

(604) 684-4151

(604) 684-4151

國際車身修理公司
NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.
電話: 874-1960

經驗技師主理噴油
☆車架翻新、車身改裝
☆用料上乘、快捷妥當
☆手工精巧、歡迎比較
專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續，並有免費車借用。



星期一至星期六營業
9:00 am - 6:30 pm
* We specializing in imported cars
* I.C.B.C. claims
* Conditionally guaranteed
* Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU

陽光汽車修理中心
Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

(近唐人街)
聯邦政府執照

15點 TUNE UP
(包火喉一套)
四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00
(商用貨車除外)

通車全車45點大保養 TUNE UP
機油、油濾、檢查皮帶系統、防
凍水、安裝噴嘴等共45點、只收
工費: 四缸 \$19.98、六缸
\$29.98、八缸 \$39.98
貨車除外 (零件不包括在內)

新車、瀝青打底
(UNDER COATING)
防鏽、防銹、隔音、
特級耐用、瀝青打底。
細車只收 \$49.95 起

音響大特價:
由專門音響技師負責
音質優美 超利 手式音響
包 2 喇叭及按裝。
特價只收 \$129.00
(天線除外)
保用一年歡迎試聽。

清洗冷卻系統
特價 \$12.98
高壓水刀及洗機水箱、引擎
、內部、冷卻水箱、同時加
入防凍水到零下 30 度。
(防凍水另計)

買車時全車安全
全檢驗費: 附上
聯邦政府執照技
師簽名報告。
特價 \$38.00
保證不會買錯

更換前輪
碟式剎車
(Brake)
連工包料
只收 49.95
起

七天營業: 週一至週六:
每日上午九時至下午八時
週日: 上午十時至下午五時
華人主理精通國粵英語

IC.B.C. 修理費一律七折

一切大小車身修理

快捷 車身修理

辦理一切 IC.B.C. 手續
免費汽車借用

質量高 材料靚 服務好

FAST 'A' Auto Body 喜士定東街 356 號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.
688-8788

甄氏宗親會成立週年暨春節聯歡宴會通告

甄氏宗親會成立週年暨春節聯歡宴會通告

甄氏宗親會定於三月十五日(星期日)正午十二時在會所禮堂舉行新春祭祖典禮。祭祖完畢。即開午餐宴會。並由下午六時假座一福街一五〇號花城酒家為慶祝本會成立週年紀念暨春節聯歡宴會。屆時合府統籌。歡迎遠近宗親踴躍參加。藉叙親情。一如無事者或不諳地址者。請到會所洽詢。如有車接送。報名日期由二月廿三日至三月九日止。每日下午一時至五時。務請早日到會所登記。以便編排席次。特此通告。

附註：席金：成年每人收費十五元。七十歲男女者收費八元。十二歲以下小童收費四元。四歲以下小童免收席金。

甄氏宗親會啓

一九八七年二月十二日

新鮮鴨蛋出賣

新鮮鴨蛋出賣

鴨場鴨蛋。每打\$1.75
最少要買10打。請英語電：533.2646

商業

商業

生意出讓

乾洗店。位於市中心。生意穩定。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

果舖出賣

果舖出賣

位於市中心。生意穩定。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

餐館出賣

餐館出賣

位於市中心。生意穩定。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

獨市唐西餐館自賣

獨市唐西餐館自賣

位於HOPPING CENTRE。有快餐位。40位。另餐座位80。環境優雅。年做卅四萬。有意者請洽。電話：1-854-6614

餐館自賣

餐館自賣

位於市中心。生意穩定。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

炸魚店讓

炸魚店讓

位於市中心。生意穩定。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

唐餐館自賣

唐餐館自賣

位於市中心。生意穩定。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

華埠地王

菜館出讓，座位八十
領有酒牌，生意穩定
請與陳先生接洽
電話：685.1821
263.1668

唐人街

禮物百貨店出售

東主因缺乏人力，無法兼顧。決定以廉價出讓或合股均可。有意者請日開電681.4428 晚間請電：435.1941

中西餐館出賣

位於交通繁忙及住宅區。地點佳。生意好。有酒牌。適合大家庭或合股經營。座位120個。有酒牌。有意者請晚上七時後電421.8838 黃先生洽。

士多百貨

沙省街。生意穩定。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

餐館出賣

位於市中心。生意穩定。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

生意良機

日本香廚師一名。有經驗。及自洽能力。可合股或分式。有意者請洽。電話：499.8888

房屋出售

▲LANGARA 學校附近。舊屋有兩幅地。取價\$189,900 請電：931.3234 或 433.0437

新屋出讓

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

雜貨舖出賣

位於市中心。生意穩定。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

入息屋

位於市中心。生意穩定。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

新屋出賣

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

柏文出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

土庫出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

樓下出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

招租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

樓下出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

柏文出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

土庫出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

樓下出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

招租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

樓下出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

柏文出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

土庫出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

樓下出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

招租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

樓下出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

柏文出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

土庫出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

樓下出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

招租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

樓下出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

柏文出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

土庫出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

樓下出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

招租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

樓下出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

柏文出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

土庫出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

樓下出租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

招租

▲東區近巴士學校。全新兩層房。有酒牌。有意者請洽。電話：499.8888

署空太戰挑動行以 箭火製自中家在

美國太空署發射的太空箭，要花費二億五千萬元，由一名美國人，即一名太空工程師，負責設計及建造。這名工程師，名叫「羅傑斯」，他目前正與他的同事們，在加州的「帕姆貝利」太空中心，進行一項名為「挑戰者」的太空箭發射計劃。這項計劃，旨在證明美國人，有能力在太空中，自行製造火箭。



杜魯斯(右)站在他自製的二十五呎長火箭前，左邊那位便是建造火箭的「羅傑斯」。

洛杉磯有「古老怪例」，市政府的規定，不准人們在露天餐廳裏，坐在樓上，吃東西。如果有人在樓上，向人吹口氣，極有可能惹上官非。這就是洛杉磯的古怪傳統。

王妃抵冷貪瀟湘
倫敦的天氣真冷，日子以來可真是冷得透骨。王妃在倫敦街頭，當然不能像個普通人一樣，只穿一件薄薄的外套。她穿著一件厚厚的大衣，圍著一條圍巾，手裡還拿著一副手套。在冷風中，她顯得格外淒涼。

誰是嬰女?
圖中這個漂亮母親，她抱著的這名女嬰，早已長大成為一名出色的歌手。她的名字，叫「羅傑斯」。她現在正與她的同事們，在加州的「帕姆貝利」太空中心，進行一項名為「挑戰者」的太空箭發射計劃。

名歌星難服侍 水吐人理經
流行歌星是難伺候的。根據多位美國歌星的經理人透露，流行歌星的要求，往往有很多。他們不僅要求高，而且還很挑剔。他們要求經理人，要能滿足他們的各種需求。這包括：豪華的住宿、高檔的汽車、以及各種名貴的禮品。如果經理人不能滿足這些要求，歌星們可能會生氣，甚至拒絕演出。

Rolling Stones
Rolling Stones 的米積家，他是一個狂熱的音樂家。他不僅是一個歌手，還是一個音樂家。他與他的樂隊，在音樂界享有盛譽。他的音樂，深受人們的喜愛。他的樂隊，也成為了一個傳奇。他的音樂，不僅僅是聽覺上的享受，更是一種精神的追求。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204

由二月一日至二月廿八日

新春酬賓大贈送

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

- 買二送一 (買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米)
- 買一送一 (買一包50磅絲苗米，免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油)
- 買一送二 (買一包50磅美國加州好景牌紙袋裝上等絲苗米，免費贈送3 LITRE MAZOLA 粟米油一罐及加拿大純正菜油3 LITRE 一罐)

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨
美國金牌冠軍絲苗，馳名溫哥華，銷量第一

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

本公司備有送貨專車六部，為顧客服務，請撥電話：687-4204
直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米，特別大平賣。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.
哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客停車 CORNER OF GORE AND POWELL)
喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg(2.2磅)裝只售50¢ 鷄嘜標粟粉500g裝只售75¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

國際錄影中心

農曆新年酬賓大贈送

國際錄影中心為你提供一份能令你全家一齊分享的最佳禮物。本公司於農曆新年期間內，為各界提供以下特價電視片集：

100元可看100集，
另免費贈送87年無線電視明星月曆3份。

45元可看40集，
另免費贈送87年無線電視明星月曆一份。

本公司同時另備有設計精美鎖匙扣，免費贈送各界人士，數量有限，請盡早前往本公司索取。

★代理香港無線電視劇集，最新片集：
· 倚天屠龍記、黃金十年、達摩、鑽石王老五、大城密令、洪熙官
· 天龍神劍、86年龍鳳呈祥賀台慶、86年歡樂滿東華
· 譚永麟86年演唱會、鄧麗君日本演唱會、白金鐘長

★代理香港亞洲電視劇集
★香港、台灣、中國之最新電影及日本、東南亞之成人電影

地址：喜士定東街875號(夾金寶街) 電話：255-2286
七天營業：上午十時半至晚上十時

1987年最新香港無線電視明星月曆 大贈送

VIDEO FAIR 平霸視聽中心

七天營業 電話：687-2293

39E PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9 片打東街39號(文化中心對面)

最新87年 KODAK 錄影帶 最新亞洲電視集

現售 \$7.99 每盒 TOSHIBA 高級錄影機
買十盒以上 \$7.50 每盒 M2134C 原價\$719.95
另外可參加KODAK公司大抽獎 特價\$539.95

或送出獎券 PHILIPS 轉台機
CP-100 原價\$119.00
特價\$99.95

有最新唱片 設有修理部
及唱帶上市 T.V. 錄影機、
家庭器材、
汽車音響。

PIONEER ZENITH TOSHIBA

一九八六年小姐競選總決賽

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到，大量供應

中國去頭有亮西士白蝦
中國AA牌去頭有亮蝦
緬甸去頭有亮西士白蝦
越產去頭有亮西士白蝦
香港澳門各西士白蝦肉
中國各類有頭蝦
大小西士龍蝦尾
急凍香港產鮮魷魚
去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚、紅魷魚
黃花魚、白魷魚
牙帶魚、生魚 供應
獅子魚、墨魚

總經銷金冠牌
三牙或咸魚

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

隆重推出 金稻牌 純正絲苗米 特價酬賓

飯米香滑 米中之王五十磅庄 每包 \$15.95

買一包 送一包香米三
買二包 送三公分一級菜油及雪平一盒
買三包 送一級米粉十包及雪平一盒
買四包 送日本一級即食麵一包

另備其他各類特價食品

歡迎參觀選購

Golden Plantation No. 1 Texan Long Grain Rice
\$15.95/50 lb.

Get one 3 Litre Pure Vegetable Oil FREE!
Restaurants & Groceries. Please call for our cash & Discount Prices

特備多種各級絲苗白米最適合大小餐館之用及雜貨零售

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

太陽耀斑觸發地震新論

地球每年通常會發生幾次大震，由於人們至今尚未找到一種精確而有效的方法來預測，所以造成生命財產的重大損失。最近，美國一位年輕的科學家，發現地震的發生與太陽耀斑有著密切的關係。這一地動成因新論，引起有關專家重視。

以前，科學家大都認為，地震是由於地殼板塊錯動、斷裂、滑移或火山爆發等原因所引起。因此，地震專家總是把研究的重點放在地殼以及地殼上。直到最近，美國的現生物學家瑪莎·亞當斯，在生物實驗中發現，這種因素是來自太陽耀斑所產生的低頻電磁輻射，它不僅影響自然界的生物，而且可能是觸發地震的重要原因。

據瑪莎·亞當斯經過大量的調查研究顯示，當太陽活動加劇時，地球上動物的行為就會出現種種反常現象，人類的精神出現波動，精神病、心臟病和其他疾病的發病率激增，而且家庭糾紛、暴力行為和犯罪率也直線上升。同時，太陽活動還影響天氣現象，使災害性的天氣增加。經紀錄材料顯示，在太陽耀斑發生後三、五天，常有破壞性的地震發生。

據推算所知，巨大的太陽耀斑，其溫度可高達二千萬攝氏度以上，它發出的能量相當於數十億噸高爆炸的氫彈。當太陽耀斑出現時，便向宇宙釋放大量的低頻電磁輻射，使地球磁場攜帶着高能粒子，形成潮汐能。猛烈地衝擊着地球。瑪莎·亞當斯指出，這種低頻電磁輻射，它每三秒至三十秒的電磁脈衝，能使地殼中的一些岩石產生震動現象，並在強大磁場作用下進行斷裂。其結果，某些原本已積聚巨大應力的斷層，就會發生其振。其振不斷加劇，便會產生板塊錯動、斷裂、滑移等現象，從而誘發了地震。據地質學家認為，太陽耀斑觸發地震這一新的理論，如果經過進一步的觀察而被證實，將對地震的準確預報，帶來突破性的進展。

談今古容美藥中

中國婦女就懂得用珍珠粉塗抹面部，以使面容潔白細嫩，並知道用人參與牛奶同研汁塗面，可以延緩皮膚衰老的美容方法。唐朝名醫孫思邈的「千金方」記載：「一脂指手膏，衣香潔豆」的記載。這是盛唐時期美容化妝的主要內容。其中如唐代的面脂，主要由珍珠、香、丁香等藥物和油脂製成。口脂主要由珍珠、羊脂等動物脂肪所製成。口脂主要用於塗抹唇部，使唇色紅潤。此外，還有用川芎、皂莢等藥物製成。不少專家做了大量的研究工作，收集整理出有關美容的方劑千餘條，其中有美容作用的藥物達數百種之多。西德的一些專家，在研究中藥美容方面，取得了突出的成果。他們



生活漫談 煥發青春常在

對孫思邈的「千金方」等名方中，有關消除雀斑、防止皮膚皸裂及滋潤肌膚的處方中的藥物，應用電腦進行篩選，結果發現川芎、白芷、當歸、冬瓜仁、百合、杏仁等二十多種中藥使用頻率最高。在進一步做了抗酪氨酸酶試驗。

據現代醫學研究，酪氨酸酶是體內產生黑色素的主要酶。其作用之一，是能使酪氨酸轉化生成黑色素。酪氨酸酶活性愈高，則所產生的黑色素也愈多。實驗結果證明，一定濃度的上述中藥均有抑制酪氨酸酶的作用，也就是說可以減少黑色素的生成，對美容有良好的作用。而其中又以當歸、川芎、沙參、柴胡、防風等抗酪氨酸酶的作用最顯著。

近年，中國大陸的美容研究人員，曾查閱了一百七十餘篇歷代有關美容的醫藥文獻，其中涉及到理血、理氣、祛風、燥濕、清熱、瀉火等作用的藥材三百餘種。以上利用中藥製成美容化妝品投入市場的，有數百種。這些中藥美容化妝品具有防皸、防癢、防癢、增白和防治粉刺、黑斑、雀斑等皮膚疾病的功能。如用中藥製成原料製成的「白丁香雀斑露」、「青春粉刺剷治液」化妝品，首先在北京三間醫院用於臨床，在九十三例雀斑或暗瘡的患者中，都有很高療效，雀斑的治療率達百分之八九九，暗瘡的治療率則達百分之九十，並且未曾發生過不良的反應。

「隕石坑」漫談

隕石撞擊地球，其巨大的動能突然轉化為熱能，會引起隕石坑的迅速膨脹和劇烈的擴散而發生爆炸，爆炸所產生的坑叫「隕石坑」。最近，在內蒙古高原東南部多倫縣境內，發現了一個規模僅次於蘇聯波皮蓋的隕石坑，成為世界上已知的第二大隕石坑。

據科學家們認為，由隕石坑迅速擴散擊地球時發生大爆炸，所揚起的塵埃遮天蔽地，擋住了陽光的照射，地球突然間天昏地暗，使氣溫驟然下降，而塵埃久久不散，以致植物枯死，生物死亡，據考這是恐龍滅絕的重要原因。因此，近年來科學家們對隕石坑的考察頗為重視。

目前，全球已經發現的一百多個隕石坑，大部分呈大型的圓形盆地、湖泊或窪地。在這些隕石坑中，有的只是幾十年來才形成的。有的方圓幾公里，有的則有幾十幾米。有的則在陸地或海洋，有的則在冰原或海底之下，令人感到撲朔迷離。

據悉，目前已被發現現年最長的隕石坑，是南非洲的納姆布內斯西南的弗雷德福特坑，直徑四十二公里，大約形成於十九億七千萬年前。而年齡最小的隕石坑，則是蘇聯西伯利亞的錫霍特阿林坑，直徑僅二十七米，誕生於一九七四年一月十二日。一九七〇年，蘇聯的科學家在西伯利亞發現的一個直徑九十五公里、深四公里的波皮蓋隕石坑，成為目前全球最大的隕石坑。

據悉，中國地質考察人員最近於內蒙古高原發現的世界第二大隕石坑，其直徑達七十公里。經考察後確認，這個隕石坑形成於中生代的白堊紀與侏羅紀之間，距今約一億幾千萬年。根據衛星照片提供的線索，地質學家於去年七月到該隕石坑進行實地考察。該隕石坑位於內蒙古自治區與河北省邊界，東經一百一十六度一五，北緯四十二度二五，由察爾河、閃電河環繞，形成以「環形水系」為標誌的環形構造。據認為「這一大隕石坑的發現，對研究隕石撞擊地球產生什麼影響，有着重要的考察價值。」

汪記 火鍋海鮮 食家

上湯火鍋

牛奶火鍋 沙爹火鍋

溫哥華天氣 最好食火鍋

馳名

- 牛肉魚蛋鍋
- 經濟雜錦鍋
- 豪華海鮮鍋

獨家採用高壓電爐 安全清潔又衛生

- 中午快餐
- 晚飯宵夜
- 精美小菜
- 粥粉麵飯

七天營業 假期照常 上午十時半至凌晨三時

溫哥華百老匯東街105號 夾博覽會正門古壁街角 免費車場 873-1711

家家樂 食品公司

251-9633

地址：喜士定東街756號

七天營業 上午九時至晚上九時 店後免費停車場

精工製作南北美點 零售批發無任歡迎

恭喜發財 萬事如意

購買五十元以上，九折優待。購貨三十元以上，免費送到。

蝦餃	\$0.20	鹹水角	\$0.23	春卷	\$0.25
香茜餃	\$0.20	煎堆仔	\$0.23	蟹黃(鹹甜)	\$0.25
魚翅餃	\$0.20	叉燒飽	\$0.45	排骨(壹磅)	\$3.20
牛肉燒賣	\$0.20	蓮蓉飽	\$0.40	冬菇鴨腿	\$0.45
豬肉燒賣	\$0.20	豆沙飽	\$0.40	菜肉飽	\$0.45
粉蒸肉	\$0.25	小籠飽	\$0.20	鳳爪(壹磅)	\$1.00
糯米糍	\$1.10	鍋貼	\$0.18	銀針粉(壹磅)	\$1.20
芋角	\$0.23	鹹肉粽	\$0.95	牛月丸(壹磅)	\$3.00
				芝麻湯丸	\$0.15

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花蒸鮮新幸
磅旗吞旗氣雲春運
十乾乾炸炸鮮春捲蛋餅
扎麵麵麵麵麵皮皮麵仔

學習英語

本校設小型班級。個別教授
為你補習英文。以HUBBARD TH.
方式授課。九時至四時電：
734-1181 1619 W. 10TH AVE,
VAN.

2. 美國A.O.銀質獎牌
3. 晚上七時。價錢略平
4. 6. 5時後電
5. 8時後電
6. 6時後電

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

雙龍蝦大沙律 \$328.00

龍蝦大沙律 金銀鮮魷魚 瓜大熱車 玉掌美人魚

雙龍蝦大沙律 \$128.00

雙龍蝦大沙律 \$148.00

金寶貝 一小時沖印

為你保留好時光 專業保證

沖晒服務絕對令你滿意 新春新年大特價

凡沖晒菲林 送5"X7"一張

24張 只收一元
36張 只收二元

溫哥華唐人街
NOVA SCOTIA BANK 隔鄰

433 COLUMBIA ST. Van. B.C.
電話：688-8148

(國泰用戶，另有特價優待)

清雅餐廳

THANH BACH VIETNAMESE RESTAURANT

960 Kingsway, Vancouver, B.C. 877-1377

一九八七年二月十二日 新張營業

正宗越南各式小食 每日推出精美越南小菜

特別介紹 火車巨型牛肉粉

惠顧十元以上 八折優待 20% OFF

贈送6/49彩票一張

特別優待三天 免費贈飲各類汽水及咖啡

七天營業 上午十時半至晚上十時半 店後有免費寬大停車場

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

桃園餐館

HO INN CHOP SUEY

七十九號打打街東 79 East Pender Street Vancouver, B.C.

684-3743 684-4822

無任歡迎 晚飯宵夜 歡迎外賣

住在大溫哥華 食在秘密書院路 天上人間

五時有不謝之花 五時有長春之草

逢星期二休息

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St. Vancouver Phone: 253-4624

春卷 上海麵類 全蛋生麵 新鮮河粉

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶蕪會 瑤瑛禮堂 筵開卅席

鮮合鴛 清當串玉鴨北蟹奶北
生時鴛 蒸紅燒蘭鬆京肉油園
菓甜炒 游炸炸煎炒生皮燕焗大
盤品飯 水炸鴛鴦片菜窩龍拼
斑雞扒 斑雞扒 斑雞扒 斑雞扒

\$148. 酬賓席

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

馬金 餅茶

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.

溫哥華福街418號 418 Main St. Vancouver B.C. V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵飽西餅 結婚禮餅 生日蛋糕 精美餅券 冷熱飲品 香滑雪糕

紅寶食品公司

精製南北美點 品精價平

蝦燒魚蝦 炸牛小籠 蝦多 五肉餡 蝦黃 蝦土 香香黃飽 蝦

又運 蟹手 煎粉 蝦排 蝦香 蝦水 蝦角 蝦骨

新張期間 每龍只售八毫

地址：喜士定東街2614號 倫敦藥房對面 2614 E. HASTINGS VAN. B.C. V5K 1Z6
電話：(604) 255-6714

實際工作中堅決執行，但也有少數同志抵觸、對抗。可以這樣說，反對「四人幫」一時，大家是一致的，但從鄧小平同志提出堅持四項基本原則以後，我們黨內的混濁界線的少數同志就與黨分道揚鑣了。

產出地這四項基本原則，反對黨產階級自由化，但每次都遇到阻力，使這場鬥爭不能順利進行下去。回顧這段歷史，可以堅定我們把反對黨產階級自由化鬥爭搞好、搞到底的信心。

水所產生無法處理的污泥面化成塊，不但廢物利用，並可避免廢水二次污染。

廠長秦宏元指出，該廠擬從從廢五金酸洗廢水中分離的污泥加以說明，類似攝影機功能。

另外，多功能雷射唱盤控制系統，能透過雷射唱盤讀取雷射唱片上的副碼，配合音樂的進行，在電視上輸出彩色圖片或顯示演奏、指揮等說明，類似攝影機功能。

糧油類
飼料類
紅梅片
山野菜
食肉類
野禽類
紅梅片
紅梅片
水產類
其他類
歡迎
THE HE
IMPORT
• Cereals
• Oil Se
• Oils: s
• Feeds
• Hong
• Wild V
• Meats
• Wild C
• Hong
• Hong
• Aqual
• Beanc
• Busin
• 中國特
• CHINA
• HEILO
• 地址：
• 電掛：

